



**Beschlussniederschrift des Gemeindevorstandes**

**Verbale di deliberazione della Giunta Comunale**

**Nr. 228**

**Sitzung vom - seduta del 30.06.2026**

**Uhr - ore: 08:00**

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                      |                    |             | abwesend ent.<br>assente giust. | Abwesend unent.<br>assente ingiust. | Fernzugang<br>modalità remota |
|----------------------|--------------------|-------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Carmen Plaseller     | Bürgermeisterin    | Sindaca     |                                 |                                     |                               |
| Martin Kaser         | Vizebürgermeister  | Vicesindaco |                                 |                                     |                               |
| Herbert Federspieler | Gemeindereferent   | Assessore   |                                 |                                     |                               |
| Evelyn Hinteregger   | Gemeindereferentin | Assessore   |                                 |                                     |                               |
| Klaus Mitterrutzner  | Gemeindereferent   | Assessore   |                                 |                                     |                               |

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Sigrid Gasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Carmen Plaseller

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

**GEGENSTAND: Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Finanzjahre 2026-2028: Ausgleichende Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes der Ausgabenkapitel innerhalb desselben Makroaggregates - Bilanzänderung Nr.12/2026**

**OGGETTO: Bilancio di previsione del Comune per gli esercizi finanziari 2026-2028: variazioni compensative del piano esecutivo di gestione fra i capitoli di spesa del medesimo macroaggregato - variazione di bilancio n. 12/2026**

## Beschluss Nr. 228 vom 30.06.2026

**GEGENSTAND: Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Finanzjahre 2026-2028: Ausgleichende Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes der Ausgabenkapitel innerhalb desselben Makroaggregates - Bilanzänderung Nr.12/2026**

Der Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 – 2028 ist vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 395 vom 17.12.2025 genehmigt worden und ist vollstreckbar.

Es besteht die Notwendigkeit eine ausgleichende Änderung des Haushaltsvollzugsplanes bei den Ausgabenkapiteln desselben Makroaggregates vorzunehmen.

Mit Landesgesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 25 ist die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften genehmigt und an die Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekretes vom 23. Juli 2011, Nr. 118 in geltender Fassung, sowie in das gesetzvertretenden Dekrete vom 18.08.2000 Nr. 267 (TUEL) angepasst worden.

Laut Art. 175, Abs. 5-quater Buchstabe a) des gesetzvertretenden Dekretes vom 18.08.2000 Nr. 267 (TUEL) können die für die Ausgaben Verantwortlichen bzw. die für den Finanzdienst Verantwortlichen oder der Gemeindeausschuss ausgleichende Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes bei den Einnahmekapiteln derselben Kategorie und den Ausgabenkapiteln desselben Makroaggregates vornehmen.

Es wurden die im beschließenden Teil angeführten ausgleichenden Umbuchungen zwischen Ausgabenkapiteln auf der 4. Ebene desselben Makroaggregates beantragt.

Diese Abänderungsvorschläge bringen in ihrer Gesamtheit keine Erhöhung der Ausgaben mit sich, gestatten jedoch eine bessere Verwendung der zugeteilten Finanzmittel und das Erreichen der vorgegebenen Ziele.

Für gegenständliche Entscheidung ist kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Der Gemeindeausschuss hält dafür, in Anbetracht der Dringlichkeit den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

## Delibera n. 228 del 30.06.2026

**OGGETTO: Bilancio di previsione del Comune per gli esercizi finanziari 2026-2028: variazioni compensative del piano esecutivo di gestione fra i capitoli di spesa del medesimo macroaggregato - variazione di bilancio n. 12/2026**

Il piano esecutivo di gestione / piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 – 2028 è stato approvato dalla Giunta comunale con deliberazione n. 395 del 17/12/2025 ed è esecutivo.

Si ravvisa la necessità di effettuare la variazione compensativa del piano esecutivo di gestione fra capitoli di spesa del medesimo macroaggregato.

Con legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 è stato approvato ed adeguato alle disposizioni di cui al decreto legislativo del 23 luglio 2011, n. 118 e successive modifiche l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali e del D.lgs del 18.08.2000 n. 267 (TUEL).

Ai sensi dell'art. 175, comma 5-quater, lettera a) del D.lgs del 18.08.2000 n. 267 (TUEL) i responsabili della spesa oppure i responsabili finanziari oppure la Giunta comunale possono effettuare variazioni compensative del piano esecutivo di gestione fra capitoli di entrata della medesima categoria e fra i capitoli di spesa del medesimo macroaggregato.

Sono state richieste le variazioni compensative riportate nella parte deliberativa tra capitoli di spesa di 4° livello del medesimo macroaggregato.

Le variazioni proposte non comportano, nel loro complesso, un aumento di spesa e consentono un utilizzo migliore delle dotazioni assegnate ed il raggiungimento degli obiettivi indicati.

Per la presente determina non sussistere alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

La Giunta comunale ritiene di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera ravvisata l'urgenza.

Nach Einsichtnahme:

- in das Landesgesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 25, in das gesetzvertretende Dekret vom 18.08.2000 Nr. 267 (TUEL), sowie in das gesetzvertretende Dekret vom 23.06.2011 Nr. 118;

- in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

- in das administrative Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr.2, positiv. Es werden nachfolgend die Hash-Werte der Gutachten wiedergegeben:

OqLbD8F7WqxapaFCEEWflsLXeCf58i4vvb-F14FKKkGQ=

- in das LG vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltung und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

- in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan dieser Gemeinde;

- in die Gemeindesatzung;

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**  
einstimmig, mittels Handerheben

Visti:

- la legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25, il D.lgs. del 18.08.2020 n. 267 (TUEL) e il D.lgs. Del 23.06.2011 n. 118;

- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03/05/2018, n.2;

- il parere tecnico-amministrativo ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, positivo. Di seguito sono riportati i valori hash dei pareri:

OqLbD8F7WqxapaFCEEWflsLXeCf58i4vvbF14FKKkGQ=

- la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 riguardante l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

- il bilancio di previsione ed il piano operativo di questo comune;

- lo statuto comunale;

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano

1) die ausgleichenden Umbuchungen zwischen Ausgabekapiteln auf der 4. Ebene desselben Makroaggregates im Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag 2024 2026 wie folgt zu genehmigen:

1) di approvare le seguenti variazioni compensative tra capitoli di spesa di 4° livello del medesimo macroaggregato del piano esecutivo di gestione / piano operativo per il bilancio di previsione 2024 - 2026:

| Mission<br>missione | Programm<br>programma | Macro-<br>aggr. | Kapitel<br>capitolo | Benennung Kapitel – Denominazione capitolo                                                                                                                                                                             | + / -       |
|---------------------|-----------------------|-----------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1                   | 1                     | 10              | 01011.10.999900     | Verwaltungsorgane: Sonstige n.a.b. laufende Ausgaben<br>Organi istituzionali: altre spese correnti n.a.c.                                                                                                              | -2.255,99   |
| 1                   | 1                     | 10              | 01011.10.040100     | Verwaltungsorgane: Versicherungsprämien gegen Schäden<br>Organi istituzionali: premi di assicurazione contro i danni                                                                                                   | 2.255,99    |
| 10                  | 5                     | 2               | 10052.02.010900001  | Straßenwesen: Bau, Erweiterung und ausserordentliche Instandhaltung der Straßen und Plätze<br>Viabilità: costruzione, completamento e manutenzione strade e piazze                                                     | -81.603,93  |
| 10                  | 5                     | 2               | 10052.02.010900014  | Straßenwesen: Hang- und Felssicherungsarbeiten Flittner Straße<br>Viabilità: Lavori di stabilizzazione di pendii e rocce strada Valletta                                                                               | -27.368,39  |
| 10                  | 5                     | 2               | 10052.02.010900010  | Straßenwesen: Sanierungs- und Asphaltierungsarbeiten an verschiedenen Hofzufahrten<br>Viabilità: Sanierungs- und Asphaltierungsarbeiten an verschiedenen Hofzufahrten Hang- und Felssicherungsarbeiten Flittner Straße | 108.972,32  |
|                     |                       |                 |                     |                                                                                                                                                                                                                        | <b>0,00</b> |

2) den Haushaltsvollzugsplan 2026 – 2028 abzuändern und die nötigen buchhalterischen Registrierungen durchzuführen;

2) di effettuare le variazioni al Piano esecutivo di gestione 2026 – 2028 e di attuare le necessarie scritture contabili;

- 3) destzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht;
- 4) mit der gleichen oben genannten Mehrheit der Abstimmenden vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010)

- 3) di dare atto che la presente delibera non prevede alcun impegno di spesa;
- 4) di dichiarare con la stessa maggioranza sopra espressa la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vigente.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Trento – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010)

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DIE BÜRGERMEISTERIN / LA SINDACA

Carmen Plaseller

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN / LA SEGRETARIA COMUNALE

Sigrid Gasser

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993  
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993  
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*